



北京市城市管理委员会
BEIJING MUNICIPAL COMMISSION OF CITY MANAGEMENT

国际一流和谐宜居之都视野下的 北京市生活垃圾管理

Domestic Waste Management in Beijing A World-Class Metropolis that is Harmonious and Livable

北京市城市管理委员会主任 孙新军

Sun Xinjun

Chairman

Beijing Municipal Commission of City Management

2018年5月22日

May 22nd, 2018

北京市的城市发展目标
Development goals of Beijing

和谐

宜居

A Harmonious and Livable City



1

北京市生活垃圾管理工作情况

Domestic Waste Management in Beijing



北京市城市管理委员会

BEIJING MUNICIPAL COMMISSION OF CITY MANAGEMENT

管理方向
Management
Direction

减量化
Reduction

资源化
Recycling

无害化
Detoxification

工作主线 Work Route

提升处理能力
Enhance the Capacity of
Facilities

垃圾分类减量
Classify and Reduce
Domestic Waste



减量化 Reduction



净菜进城
Promote the supply of clean
vegetables to Beijing



限制过度包装
Discourage over-packaging

减量化 Reduction



厨余垃圾就地资源化设施
On-the-spot recycling facilities for kitchen waste

减量化 Reduction



光盘行动 “clear your plate” campaign

资源化 Recycling



填埋场 Landfill Site

降低填埋处理比例，改变了原来一直以填埋处理为主的局面。

Lowered the ratio of landfill, which used to be the primary method of waste treatment.



焚烧厂 Incineration Plant



堆肥厂 Composting Plant

资源化 Recycling



We integrated the household waste classification with the recycling of renewable resources.



推动生活垃圾分类
与再生资源回收
“两网融合”

无害化 Detoxification

近年来，北京市生活垃圾处理能力稳步提升，生活垃圾无害化处理率达到**99.9%**，曾经的“紧平衡、缺弹性”局面得到有效缓解。

Dagongcun Incineration Plant



Nangong Incineration Plant



Lujiashan Incineration Plant



In recent years, Beijing's handling capacity of household waste has been steadily improved, with 99.9% having been detoxified, which effectively alleviated the “tight balance and lack of elasticity” .

无害化 Detoxification



生活垃圾处理设施监测系统
Monitoring system for
domestic waste disposal
facilities



沼气发电设备
Biogas generating equipment



渗沥液处理设备
Leachate treatment equipment



设施运行数据对外公示
Public display of facility
operation data



市民参观处理设施
Waste treatment facilities open to
the public

存在问题 Problems

生活垃圾产生量上升

The amount of household waste generated will keep rising in a certain period of time

处理设施建设用地紧张

Limited sites for the construction of domestic waste treatment facilities

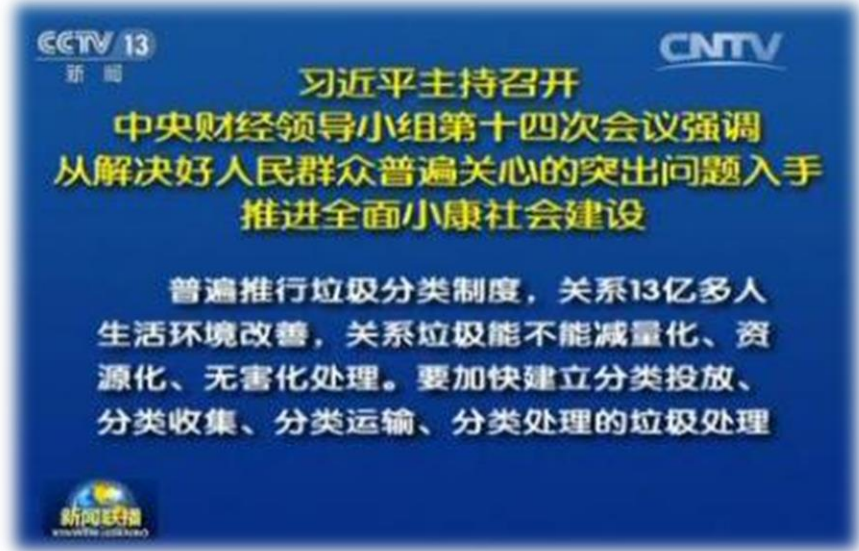
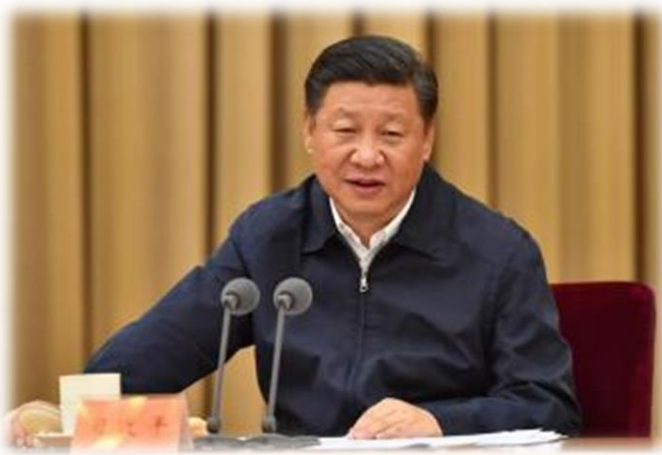
邻避效应

Nimbyism mentality
(Not-In-My-Back-Yard Effect)

2

北京市生活垃圾管理工作发展方向 The Orientation of Household Waste Management in Beijing

2016年底，我国习近平主席提出，要普遍推行垃圾分类制度。
At the end of 2016, President Xi Jinping pointed out that the system of waste classification should be widely promoted.



统 领：生活垃圾分类

Main work： Household waste classification

技术路线：资源回收、干湿分开

Technology route：

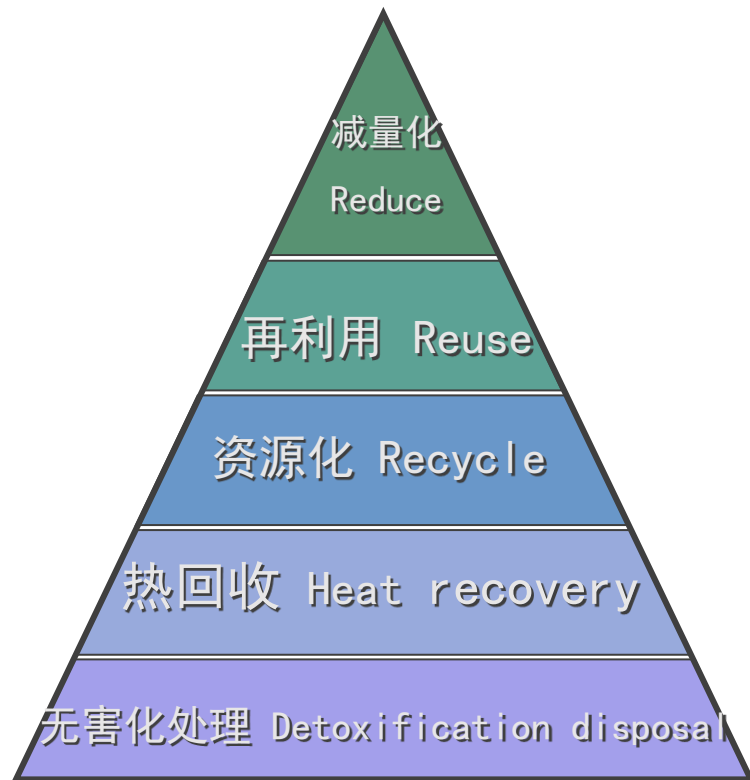
Recycle resources, Separate wet ones from dry ones

手 段：精治、共治、法治

Methods： Fine governance

Public participation

The rule of law



生活垃圾处理“金字塔”目标体系

A pyramid-shaped objective system for household waste treatment



北京市城市管理委员会
BEIJING MUNICIPAL COMMISSION OF CITY MANAGEMENT

共治是基础 Joint contribution is the basis



试点推进生活垃圾分类“奖励积分-文明积分”管理制度，在推行奖励积分的同时，建立居民生活垃圾分类信用体系。

In piloting the credit-based management system for domestic waste classification, we shall build a credit system for residents by giving them reward points for good behavior in waste classification.

共治是基础 Joint contribution is the basis



激发社区这个“城市细胞”的活力
Unleash the vitality of communities as the “cells of the city”

精治是手段 Refined management is the way



生活垃圾排放登记

Keep records of domestic waste discharge



生活垃圾成分分析

Waste composition analysis

法治是保障 Rule of law is guarantee

自2003年以来，北京市相继发布了《生活垃圾治理白皮书》、《关于全面推进生活垃圾处理工作的意见》等文件，明确了生活垃圾治理思路，将其定位为“基础性公益事业”；

2012年3月，《北京市生活垃圾管理条例》正式实施，标志着北京市生活垃圾管理工作全面步入法制轨道，为全市生活垃圾管理工作提供了强大的法律支持和坚实的政策保障。

Since 2003, the Beijing Municipality has released many documents including the *White Paper on Household Waste Treatment and Opinions on Comprehensively Promoting Household Waste Treatment*, which set out the approach to treating household waste and designated it as a “basic program for public good” .

In March 2012, the *Regulations of Beijing Municipality on Household Waste Management* was implemented, symbolizing that household waste management in Beijing was law-based, which provides strong legal support and solid policy guarantee for household waste management of Beijing Municipality.





谢谢大家
Thank you